



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
23 April 2012  
Russian  
Original: English

---

**Основная сессия 2012 года**

Нью-Йорк, 2–27 июля 2012 года

Пункт 2(с) предварительной повестки дня\*

**Этап заседаний высокого уровня:**

**ежегодный обзор на уровне министров**

**Заявление, представленное международной конфедерацией  
“Каритас интернационалис”, — неправительственной  
организацией, имеющей консультативный статус при  
Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

---

\* E/2012/100.



## **Заявление**

### **О задачах “Каритас интернационалис” и их актуальности для рассматриваемой темы**

Международная конфедерация “Каритас интернационалис”, имеющая в своем составе 164 благотворительных общества, выступает за всестороннее развитие человека на основе применения комплексного подхода, учитывающего различные аспекты благополучия человека и всех людей в экономической, социальной, политической, культурной, экологической и духовной жизни в интересах формирования справедливого и равноправного общества.

Членами нашей организации являются благотворительные структуры и работодатели. Они оказывают помощь примерно 24 миллионам людей и дают работу около 500 тысячам человек. Кроме того, в рамках нашей организации работают более 600 тысяч добровольцев.

Стратегическая задача нашей организации обозначена в главном направлении ее стратегической рамочной программы на 2011-2015 годы под названием “Одна человеческая семья, без бедных”.

Организация выступает за то, чтобы на нашей планете все люди жили в условиях мира и достоинства, где недопустимо дальнейшее сохранение крайней нищеты. Поэтому во всех направлениях нашей работы на передний план выдвигается задача выявления и устранения причин нищеты, оказание чрезвычайной гуманитарной помощи, решение проблем изменения климата, миграции, здравоохранения, образования, продовольственной безопасности и миростроительства.

На основе своих действий наши члены, как организаторы оказания социальной помощи и как политические активисты, борются за защиту и поощрение прав и достоинство трудящихся, за права слабых и бедных, добиваясь соблюдения своих обязательств работниками и работодателями.

### **Расширение прав и возможностей женщин как ключевая задача**

Сегодня, похоже, уже никто не оспаривает подтвержденный научными исследованиями и докладами тезис о том, что ключевая задача по искоренению нищеты должна решаться на основе расширения прав и возможностей женщин, и наша конфедерация солидарна с позицией тех сил, которые добиваются таких перемен в интересах женщин и с их участием.

В сфере занятости женщины бывают более уязвимы по сравнению с мужчинами. Женщины выполняют около 66 процентов мирового объема работ, а получают за свой труд менее 5 процентов дохода. Несправедливое распределение благ еще больше характерно в сфере сельскохозяйственного производства, где женщины составляют почти 80 процентов рабочей силы, а владеют менее чем 1 процентом земли и получают менее 1 процента объема кредитов, выдаваемых фермерам во всех регионах мира.

Особенно важно отметить то, что, согласно расчетам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, предоставление женщинам равного доступа к ресурсам позволило бы сократить примерно на 100 миллионов человек численность голодающего населения земного шара.

С положением женщин в сельских районах, похоже, связана внутренняя и международная миграция. Женщины, которые не могут найти работу или средства для содержания своей семьи, уезжают из сельских районов в города. Если они не находят работу в городах, то они стараются уехать за границу.

Как ни парадоксально, но сейчас в условиях глобализации, когда капитал, товары и услуги могут свободно перемещаться, мобильность менее квалифицированных работников на рынке труда подвергается ограничениям со стороны государств. Это приводит к тому, что мигранты попадают в руки торговцев людьми и контрабандистов, становясь особо уязвимой категорией людей.

“Каритас” направляет свои усилия на защиту женщин-мигрантов в связи с изменением характера миграционных процессов, когда женщины все чаще мигрируют одни для работы за рубежом в целях оказания поддержки своим семьям.

Для снижения их уязвимости миграция должна быть законной и безопасной. В этой связи правительства призваны разрабатывать политику, обеспечивающую защиту женщин на всех этапах миграционного процесса, в том числе и в странах назначения. Необходимо более полно определить вклад женщин-мигрантов в развитие стран происхождения и стран назначения, с учетом формирования социального капитала и пересылки денежных переводов, на основе проведения конкретных исследований и получения данных и соответствующей информации.

### **Положение домашних работников-мигрантов**

Конкретным примером может служить положение домашних работников-мигрантов. Выполнение домашней работы является одним из наиболее крупных сегментов международной миграции женщин. Согласно расчетам Международной организации труда (МОТ) в секторе домашних услуг занято 100 миллионов человек, причем подавляющее большинство составляют женщины и во многих регионах мира ими являются женщины-мигранты. Они выполняют повседневную домашнюю работу, в том числе ухаживают за престарелыми и детьми.

В 1948 году была принята Всеобщая декларация прав человека, в которой предусматривается, что никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии, что все люди равны перед законом и имеют право, без всякого различия, на равную защиту закона. В ней далее устанавливается, что каждый человек имеет право на свободу мирных собраний и ассоциаций, право на социальное обеспечение, право на труд, право на свободный выбор работы, право на справедливые и благоприятные условия труда и право на защиту от безработицы. Каждый человек имеет также право на справедливое и удовлетворительное вознаграждение, право на равную оплату за равный труд, право создавать профессиональные союзы, право на отдых и досуг, право на оплачиваемый отпуск и право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния.

Среди домашних работников-мигрантов, которыми занимается наша организация, многие не имеют возможности пользоваться такими правами. Мы видим, как женщины работают всю неделю без отдыха и без оплаты их труда, подвергаясь унижению, насилию и жестокому обращению, не имея возможно-

сти заявить о своих правах. Выдача разрешений на проживание в стране, если такие документы у них имеются, обусловлена работой на одного работодателя, что делает их уязвимыми и зависимыми от этого работодателя.

Запреты, установленные в рамках миграционной политики, и ограничения доступа на рынки труда в иностранных государствах, несмотря на наличие спроса на домашних работников, делают их легкой добычей недобросовестных вербовочных агентств и торговцев людьми.

Сфера домашней работы во всех регионах земного шара остается во многом по-прежнему нерегулируемой. Такая работа в личных домохозяйствах признается в законодательстве всего лишь 19 государств. Именно потому, что домашние работники нанимаются на работу в частном секторе, существует противодействие законодательному признанию такой работы и регулированию взаимоотношений в этой сфере. В докладах МОТ указывается на то, что домашняя работа, которую выполняют в основном женщины, остается невидимой и вне сферы регулирования трудовым законодательством. Это объясняется тем, что такая работа выполняется в домах, которые не считаются рабочим местом, или ведется с частными лицами, которые не считаются работодателями.

Необходимость поддерживать оставшихся членов семьи, подверженность дискриминации, унижению, насилию и эксплуатации оказывают пагубное воздействие не только на самих женщин-мигрантов, но на их отношения с семьей. Тем не менее, женщины-мигранты готовы выносить все подобные издевательства, лишь бы не возвращаться домой с пустыми руками.

В худшем случае домашние работники попадают в ловушку, когда они сами не имеют возможности устроиться на работу, когда они испытывают давление со стороны семьи и чувство ответственности за судьбу ее членов. Эти женщины становятся жертвами торговцев людьми и вербовщиков, которые занимаются их эксплуатацией, пользуясь их безвыходным положением, отсутствием законных способов миграции для работы за границей, а также отсутствием законодательства, регулирующего условия труда домашних работников. Этому способствует к тому же общественное сознание людей во многих странах мира, где домашних работников все еще относят к второсортным гражданам.

Весь трагизм их положения наглядно отражен в судьбе Алемы Дешаса-Десиса, работавшей домашней прислужкой в Ливане, которая покончила жизнь самоубийством в марте 2012 года. История ее жизни характерна для многих домашних работников-мигрантов. Как заявили сотрудники миграционного центра “Кариас” в Ливане, Алема была крайне обеспокоена за себя и за будущее своих детей и очень хотела, чтобы они не голодали и могли ходить в школу.

**Они заботятся о нас, а мы заботимся о них: стимулирование потенциала, занятости и достойного труда**

Определяющим фактором экономического, социального и нравственного развития человека, семьи и общества является труд. Права, присущие человеку в сфере труда, признаются прямо и распространяются повсеместно, отражая главенствующую роль человека во всех трудовых отношениях. Признание центральной роли человека имеет важнейшее значение для понимания внутренней

ценности человеческого труда и необходимости организации экономических и социальных систем на основе принципа уважения прав человека.

Огромным достижением явилось принятие Международной конференции труда на ее 100-й сессии, состоявшейся в июне 2011 года, Конвенции № 189 о достойном труде домашних работников и соответствующей Рекомендации № 201.

В 2009 году по линии “Кариас интернационалис” была развернута кампания в защиту прав домашних работников-мигрантов. Силами членов нашей организации проводилась работа по разъяснению положения домашних работников, осуществлялась агитация в защиту их прав и формировались стратегические альянсы. Эта кампания, которая поведилась под лозунгом “Одна защита, один закон”, была направлена на обеспечение уважительного отношения к домашним работникам, отмену выдачи разрешений на проживание в привязке к одному работодателю, ужесточение контроля работы вербовочных агентств и разработку конвенции о достойном труде домашних работников. Члены нашей организации внесли свой вклад в разработку Конвенции МОТ и лоббировали ее принятие.

Помимо осуществления агитационной работы на глобальном и национальном уровне члены конфедерации “Кариас” оказывают различную поддержку и консультативную помощь домашним работникам-мигрантам вообще. Наша организация: а) принимает участие в схемах микро-кредитования женщин и программах профессиональной подготовки и оказывает им помощь в выборе варианта отъезда за рубеж или в принятии решения остаться на родине; б) предоставляет мигрантам и потенциальным мигрантам, до их отъезда за границу, соответствующие консультации с тем, чтобы они имели необходимую информацию о своих правах и о каналах получения помощи; с) предоставляет жилье отъезжающим мигрантам, а также социальную, психологическую и правовую консультативную помощь и поддержку в поиске работы в стране назначения; и d) содействует возвращению мигрантов и их реинтеграции, с использованием широкой сети своих филиалов.

При всей важности принятия Конвенции МОТ №189 для расширения прав домашних работников и улучшения условий их труда, этот документ возымеет свое действие лишь после его ратификации и строгого выполнения его положений. Наша организация, вместе с другими структурами гражданского общества, активно пропагандирует необходимость ратификации этой конвенции и выступает за расширение трудовых прав домашних работников.

“Кариас интернационалис” призывает правительства:

- обеспечить защиту женщин-мигрантов от всех форм насилия и эксплуатации;
- разработать и внедрить нормативные документы и законодательные акты, направленные на защиту интересов женщин-мигрантов, в том числе обеспечивающие возможность доступной, безопасной и законной миграции;
- обеспечить трудовые права для женщин-мигрантов, особенно для домашних работников;

- ратифицировать Конвенцию МОТ № 189 и/или начать процесс приведения норм своего законодательства в соответствие с положениями Конвенции;
- обеспечить, чтобы в случае, когда домашние работники подают в суд иск в отношении их работодателей в связи с жестоким обращением, эксплуатацией или насилием, за ними должно сохраняться разрешение на временное проживание в стране в течение всего судебного разбирательства;
- заключить двусторонние или многосторонние соглашения о расширении возможностей трудоустройства женщин в других секторах, а не только в сфере выполнения домашней работы, при этом двусторонние соглашения должны гарантировать возможность перевода пенсионных прав.

Задача 1.В, установленная в рамках достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, распространяется на всех людей и на все географические регионы. Должны обеспечиваться нормальные и достойные условия труда, которые необходимы для развития человека, и мигранты должны иметь право не только эмигрировать, но и оставаться в своей стране. Это является первой обязанностью всех соответствующих заинтересованных субъектов в области достижения полной и продуктивной занятости и достойной работы повсюду, включая страны происхождения.

---